

Glosario

BCLAD: Certificación Bilingüe de Desarrollo Cultural Académico y de Lenguaje. Se requiere el certificado BCLAD para enseñar clases alternativas en el lenguaje primario (APL) o clases bilingües.

ELD: Desarrollo del idioma inglés, también conocido como inglés como Segundo idioma o ESL. Un programa dedicado a la instrucción directa específicamente diseñada para desarrollar un nivel de dominio del inglés en los

***Puntos importantes del
programa piloto de doble
inmersión
(inglés / español)
Escuela Primaria
Washington***

Descripción del programa

El Programa de doble inmersión desarrolla una enseñanza completa en dos idiomas, español e inglés. Todos los alumnos aprenden a leer y escribir primero en español y más adelante en inglés. En el Kindergarten el 90% de la instrucción es en español y el 10% en inglés. Desde el 4to grado en adelante en la escuela primaria el 50% de la instrucción es en inglés y el 50% en español. Este tipo de programa ha demostrado ser el modelo bilingüe más eficaz y está actualmente siendo probado en la Escuela Primaria Washington.

Alumnos en quienes nos concentraremos

Los alumnos que hablan español como primer idioma y para los nativos de habla inglesa, cuyos padres han solicitado un programa de doble inmersión por medio de la *Petición de exención*. Lo ideal es conseguir la misma cantidad de alumnos de habla inglesa e hispana.

Metas

- Bilingüismo y enseñanza de la lectura y escritura en ambos lenguajes para todos los alumnos
- Dominio del español para los alumnos nativos de habla inglesa
- Alcanzar cada año el siguiente nivel de dominio o más en el Examen de CELDT, para los alumnos de habla hispana
- Alcanzar o exceder el nivel requerido de acuerdo a los estándares en el grado cursado, mientras el alumno adquiere el dominio de un segundo idioma
- Reclasificar a los aprendices de inglés como alumnos fluentes en inglés dentro de los cinco años de haber ingresado.

Componentes del programa

- Clases diarias de desarrollo del idioma inglés para los aprendices de inglés (ELD) de acuerdo a sus niveles de conocimientos del idioma
- Instrucción en español basada en los estándares, comenzando con un 90% durante el día en Kindergarten y decreciendo hasta llegar a un 50% en el 4to grado.
- Instrucción académica en inglés especialmente diseñada (SDAIE) basada en los estándares e impartida durante el 10% del día e incrementando hasta llegar al 50% en el 4to grado.
- Compromiso de los padres para que los alumnos permanezcan en el programa durante la enseñanza primaria
- Participación de la familia (por ejemplo: participación en el Comité Consejero de los Aprendices de Inglés [ELAC] y/o apoyo en el aprendizaje en el hogar)
- El maestro debe poseer una certificación de Desarrollo Académico Cultural y de Lenguaje (BCLAD) o su equivalente

(Por favor véase el glosario al dorso de esta página)

